

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 137

ΨΑΛΜΟΙ ΠΑΖ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Answered prayer becomes public praise, widening from one grateful worshiper to kings who will learn the Lord's ways.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 137 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Answered prayer becomes public praise, widening from one grateful worshiper to kings who will learn the Lord's ways. The singer vows wholehearted confession because the Lord heard his words, bows toward the holy temple, and praises the Lord's mercy, truth, and magnified word. From there the poem widens toward kings of the earth who will one day hear and sing the Lord's ways. The closing lines hold together transcendence and nearness: the high Lord sees the humble,

revives his servant in trouble, stretches out his hand against enemies, and will complete what concerns the one who trusts his enduring mercy.
Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 137:1-2	Wholehearted thanksgiving before God Opening with whole-hearted thanks as the speaker bows toward the sanctuary and praises the Lord before heavenly witnesses.
B · 137:3	Quick answer and inward strengthening Thanksgiving turns specific when the singer remembers the swift answer that strengthened his soul from within.
C · 137:4-5	Kings of earth will join the praise What began as one man's gratitude widens into a vision of earth's kings hearing the Lord's words and joining the song.
D · 137:6	The high Lord sees the humble The psalm pauses to confess that the exalted Lord stoops toward the lowly while keeping the proud at a distance.
E · 137:7-8	Trouble, rescue, and confidence in completion The close returns to present danger, yet trusts the Lord to stretch out his hand, save his servant, and finish what he has begun.

1 τῷ Δαυιδ ἐξομολογήσομαί σοι κύριε ἐν ὅλῃ καρδίᾳ μου ὅτι ἤκουσας τὰ ῥήματα τοῦ στόματός μου καὶ ἐναντίον ἀγγέλων ψαλῶ σοι

For David. I will give thanks to you, O Lord, with my whole heart, because you heard the words of my mouth; and before angels I will sing psalms to you.

Opening thanksgiving ἐξομολογήσομαί

The psalm opens with comprehensive gratitude for answered speech and bold public praise.

τῷ

ὁ

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Δαυιδ

Δαυίδ

N DSM · Δαυίδ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Δαυιδ: meaning 'Δαυίδ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξομολογήσομαί

ὁμολόγω + ἐκ

VF FMI1S · ὁμολόγω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁμολόγω + ἐκ: meaning 'ὁμολόγω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

σύ

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

κύριος

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἐν

ἐν

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅλῃ

ὅλος

A1 DSF · ὅλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὅλος: meaning 'ὅλος'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδίᾳ

καρδία

N1A DSF · καρδία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδία: meaning 'καρδία'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

ὅτι

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἤκουσας

ἀκούω

VAI AAI2S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀκούω: meaning 'ἀκούω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

ὁ

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῥήματα

ῥῆμα

N3M APN · ῥῆμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ῥῆμα: meaning 'ῥῆμα'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

ὁ

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόματός

στόμα

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'στόμα'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐναντίον

ἐναντίον

P · ἐναντίον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐναντίον: meaning 'ἐναντίον'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄγγέλων

ἄγγελος

N2 GPM · ἄγγελος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄγγελος: meaning 'ἄγγελος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ψαλῶ

ψάλλω

VF2 FAI1S · ψάλλω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ψάλλω: meaning 'ψάλλω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

σύ

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

2 προσκυνήσω πρὸς ναὸν ἁγίων σου καὶ ἐξομολογήσομαι τῷ ὀνόματί σου ἐπὶ τῷ ἐλέει σου καὶ τῇ ἀληθείᾳ σου ὅτι ἐμεγάλυνας ἐπὶ πᾶν ὄνομα τὸ λόγιόν σου

I will worship toward your holy temple, and I will give thanks to your name for your mercy and your truth, because you magnified your saying above every name.

Opening thanksgiving

προσκυνήσω

Temple-directed worship gives content to the thanksgiving: mercy, truth, and the exalted divine word.

προσκυνήσω

κυνέω + προς

VA AAS1S · κυνέω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

κυνέω + προς: meaning 'κυνέω + προς'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς

πρός

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'πρός'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ναὸν

ναός

N2 ASM · ναός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ναός: meaning 'ναός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἁγίων

ἅγιος

A1A ASM · ἅγιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅγιος: meaning 'ἅγιος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξομολογήσομαι

ὁμολογέω + ἐκ

VF FMI1S · ὁμολογέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁμολογέω + ἐκ: meaning 'ὁμολογέω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

ὁ

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀνόματί

ὄνομα

N3M DSN · ὄνομα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὄνομα: meaning 'ὄνομα'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

ἐπί

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'ἐπί'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

ὁ

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐλέει

ἔλεος

N3E DSN · ἔλεος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἔλεος: meaning 'ἔλεος'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῇ

ὁ

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀληθεία

ἀλήθεια

N1A DSF · ἀλήθεια

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀλήθεια: meaning 'ἀλήθεια'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

ὅτι

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμεγάλυνας

μεγαλύνω

VAI AAI2S · μεγαλύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μεγαλύνω: meaning 'μεγαλύνω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

ἐπί

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'ἐπί'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πᾶν

πᾶς

A3 ASN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'πᾶς'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὄνομα

ὄνομα

N3M ASN · ὄνομα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄνομα: meaning 'ὄνομα'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸ

ὁ

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιον

λόγιον

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'λόγιον'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 ἐν ᾗ ἂν ἡμέρα ἐπικαλέσωμαί σε ταχὺ ἐπάκουσόν μου πολωρήσεις με ἐν ψυχῇ μου ἐν δυνάμει

On whatever day I call upon you, quickly hear me; you will make me greatly confident in my soul with power.

Answered prayer **ἐν ᾗ**

The Lord's answer is described not only as hearing but as inner strengthening.

ἐν

ἐν

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ᾗ

ὅς

RR DSF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ᾗ: meaning 'ὅς'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἂν

ἂν

X · ἂν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἂν: meaning 'ἂν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡμέρα

ἡμέρα

N1A DSF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'ἡμέρα'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐπικαλέσωμαί

καλέω + ἐπι

VA AMS1S · καλέω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

καλέω + ἐπι: meaning 'καλέω + ἐπι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

σύ

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ταχὺ

ταχύς

A3U ASN · ταχύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ταχύς: meaning 'ταχύς'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπάκουσόν

ἀκούω + ἐπι

VA AAD2S · ἀκούω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀκούω + ἐπι: meaning 'ἀκούω + ἐπι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου ἐγώ RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	πολυωρήσεις πολυωρέω VF FAI2S · πολυωρέω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future πολυωρέω: meaning 'πολυωρέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	με ἐγώ RP AS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐν ἐν P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
ψυχῇ ψυχή N1 DSF · ψυχή <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference ψυχή: meaning 'ψυχή'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	μου ἐγώ RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐν ἐν P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	δυνάμει δύναμις N3I DSF · δύναμις <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference δύναμις: meaning 'δύναμις'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

4 ἐξομολογησάσθωσάν σοι κύριε πάντες οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς ὅτι ἤκουσαν πάντα τὰ ῥήματα τοῦ στόματός σου

May all the kings of the earth give thanks to you, O Lord, because they heard all the words of your mouth,

Universal horizon ἐξομολογησάσθωσάν

The personal thanksgiving widens into a hope that earthly kings will also respond to the Lord's speech.

ἐξομολογησάσθωσάν

ὁμολογέω + ἐκ

VA AMD3P · ὁμολογέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁμολογέω + ἐκ: meaning 'ὁμολογέω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

σύ

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

κύριος

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

πάντες

πᾶς

A3 NPM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'πᾶς'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ

ὁ

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεῖς

βασιλεύς

N3V NPM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'βασιλεύς'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

ὁ

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

γῆ

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'γῆ'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι

ὅτι

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἤκουσαν

ἀκούω

VAI AAI3P · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀκούω: meaning 'ἀκούω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντα

πᾶς

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'πᾶς'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

ὁ

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῥήματα ῥῆμα N3M APN · ῥῆμα <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ῥῆμα: meaning 'ῥῆμα'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τοῦ ὁ RA GSN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	στόματός στόμα N3M GSN · στόμα <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification στόμα: meaning 'στόμα'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	σου σύ RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
---	--	---	---

5 καὶ ἄσάτωσαν ἐν ταῖς ὁδοῖς κυρίου ὅτι μεγάλη ἡ δόξα κυρίου

and may they sing in the ways of the Lord, because the glory of the Lord is great.

Universal horizon καὶ

Royal praise is envisioned as walking and singing in the Lord's ways.

καὶ καί C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἄσάτωσαν ἄδω VA AAD3P · ἄδω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state ἄδω: meaning 'ἄδω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐν ἐν P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	ταῖς ὁ RA DPF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
---	--	--	--

ὁδοῖς ὁδός N2 DPF · ὁδός <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference ὁδός: meaning 'ὁδός'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	κυρίου κύριος N2 GSM · κύριος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	ὅτι ὅτι C · ὅτι <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	μεγάλη μέγας A1 NSF · μέγας <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence μέγας: meaning 'μέγας'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
ἡ ὁ RA NSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	δόξα δόξα N1S NSF · δόξα <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence δόξα: meaning 'δόξα'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	κυρίου κύριος N2 GSM · κύριος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	

6 ὅτι ὑψηλὸς κύριος καὶ τὰ ταπεινὰ ἐφορᾷ καὶ τὰ ὑψηλὰ ἀπὸ μακρόθεν γινώσκει

Because the Lord is high, and he looks upon the lowly, and the lofty he knows from afar.

Confession **ὅτι**

The psalm articulates the paradox of divine transcendence joined to care for the humble.

ὅτι

ὅτι

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕψηλός

ὕψηλός

A1 NSM · ὕψηλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὕψηλός: meaning 'ὕψηλός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κύριος

κύριος

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

ὁ

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ταπεινά

ταπεινός

A1 APN · ταπεινός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ταπεινός: meaning 'ταπεινός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐφορᾷ

φορά

N1A DSF · φορά

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

φορά: meaning 'φορά'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

ὁ

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὕψηλά

ὕψηλός

A1 APN · ὕψηλός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὕψηλός: meaning 'ὕψηλός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀπὸ

ἀπό

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'ἀπό'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μακρόθεν

μακρόθεν

D · μακρόθεν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μακρόθεν: meaning 'μακρόθεν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινώσκει

γιγνώσκω

V1 PAI3S · γιγνώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γιγνώσκω: meaning 'γιγνώσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

7 ἔὰν πορευθῶ ἐν μέσῳ θλίψεως ζήσεις με ἐπ' ὀργὴν ἐχθρῶν μου ἐξέτεινας χεῖρά σου καὶ ἔσωσέν με ἡ δεξιὰ σου

If I walk in the midst of affliction, you will make me live; against the wrath of my enemies you stretched out your hand, and your right hand saved me.

Rescue confession

ἔὰν

The singer confesses the Lord as the one who preserves life and defeats hostile wrath.

ἔὰν

ἐάν

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'ἐάν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πορευθῶ

πορεύομαι

VC APS1S · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πορεύομαι: meaning 'πορεύομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

ἐν

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσῳ

μέσος

A1 DSM · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'μέσος'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

θλίψεως

θλίψις

N3I GSF · θλίψις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θλίψις: meaning 'θλίψις'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ζήσεις

ζάω

VF FAI2S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζάω: meaning 'ζάω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπ'

ἐπί

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'ἐπί'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀργήν

ὀργή

N1 ASF · ὀργή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὀργή: meaning 'ὀργή'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐχθρῶν

ἐχθρός

N2 GPM · ἐχθρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐχθρός: meaning 'ἐχθρός'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξέτεινας

τείνω + ἐκ

VAI AAI2S · τείνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τείνω + ἐκ: meaning 'τείνω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

χεῖρά

χείρ

N3 ASF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χείρ: meaning 'χείρ'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσωσέν

σώζω

VAI AAI3S · σώζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

σώζω: meaning 'σώζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με ἐγώ RP AS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἡ ὁ RA NSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	δεξιά δεξιός A1A APN · δεξιός <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification δεξιός: meaning 'δεξιός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	σου σύ RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
--	---	---	--

8 κύριος ἀνταποδώσει ὑπὲρ ἐμοῦ κύριε τὸ ἔλεός σου εἰς τὸν αἰῶνα τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου μὴ παρῆς

The Lord will repay on my behalf. O Lord, your mercy is forever; do not disregard the works of your hands.

Closing trust κύριος

The psalm ends by entrusting the unfinished future to the Lord's enduring mercy and craftsmanship.

κύριος κύριος N2 NSM · κύριος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	ἀνταποδώσει δίδωμι + ἀντι ἀπο VF FA13S · δίδωμι + ἀντι ἀπο <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future δίδωμι + ἀντι ἀπο: meaning 'δίδωμι + ἀντι ἀπο'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ὑπὲρ ὑπέρ P · ὑπέρ <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ὑπέρ: meaning 'ὑπέρ'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	ἐμοῦ ἐγώ RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification ἐμοῦ: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
---	--	---	---

κύριε

κύριος

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

τὸ

ὁ

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔλεός

ἔλεος

N3E NSM · ἔλεος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔλεος: meaning 'ἔλεος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

εἰς

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'εἰς'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

ὁ

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

αἰών

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'αἰών'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

ὁ

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

ἔργον

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔργον: meaning 'ἔργον'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

ὁ

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χειρῶν

χείρ

N3 GPF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χείρ: meaning 'χείρ'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μή

μή

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'μή'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρῆς

εἰμί + παρα

V9 PAS2S · εἰμί + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εἰμί + παρα: meaning 'εἰμί + παρα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.